PERFO.BY

Инструкция по эксплуатации профессионального оборудования

Промышленный фен
Ryobi EHG2020LCD

http://perfo.by
профессиональный электроинструмент в аренду в Минске

RYOBI®

EHG2000

EHG2000LCD

EHG2020LCD

ORIGINAL INSTRUCTIONS EN
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES FR
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG DE
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES ES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI IT
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES NL
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS PT
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER DA
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA SV
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS FI
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE NO
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ RU
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ PL
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ CS
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA HU
TRADUCEREA INSTRUCŢIUNILOR ORIGINALE RO
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS LV
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS LT
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE ET
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA HR
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL SL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV SK
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ EL
ORIJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESI TR

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или тяжким телесным повреждениям.

- **Рабочий участок должен быть свободным и хорошо освещенным.** Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В электрических устройствах могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- **Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом.** Отвлечение на посторонних лиц может привести к потере контроля во время эксплуатации агрегата.
- **Вилки кабеля питания инструмента должны соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом.** Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, например труб, радиаторов отопления, кухонных плит, холодильников.** При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- **Не оставляйте электроинструменты под дождем или в условиях повышенной влажности.** Попавшая внутрь электроинструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте неправильного обращения с кабелем. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Не раскладывайте кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или подвижных элементов.** Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.** Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.
- **Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к телесному повреждению.
- **Не прикладывайте чрезмерных усилий. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.** Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- **Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включается или не выключается.** Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными данными инструкциями.** Использование электроинструментов лицами, не подготовленных к работе с подобными электроинструментами, может стать причиной создания опасных ситуаций.
- **Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и способом, предназначенным для конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу.** Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- **Техническое обслуживание и ремонт электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием взаимозаменяемы запасных частей.** Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- **Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением или не прошли инструктаж по использованию данного устройства у лица, ответственного за их безопасность. Следует следить за тем, чтобы дети не играли с данным инструментом.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Прочтите данные инструкции по технике безопасности. Перед использованием термофена внимательно прочтите руководство по эксплуатации, особенно раздел по технике безопасности. Сохраните данное руководство для последующего использования.

- Если не предприняты необходимые меры безопасности, термофен может выпустить пламя.
- Тепло от термофена может передаться на горючие материалы вне поля вашего зрения.
- Не оставляйте термофен без присмотра в рабочем состоянии.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте воздействия на термофен капель дождя или воды.
- Храните в закрытом виде в сухом месте.
- Насадка очень сильна нагревается: надевайте перчатки и защитные очки.
- В целях вашей же безопасности внимательно прочтите данное руководство.
- При техническом обслуживании и ремонте для замены изношенных и поврежденных деталей используйте оригинальные детали от производителя.
- Не направляйте горячий поток воздуха на людей или животных.
- Не используйте термофен в присутствии горючих материалов или легковоспламеняющихся газов.
- Не пытайтесь уменьшить поток горячего воздуха, блокируя или закрывая насадку.
- Не прикасайтесь к насадке, которая может очень нагреться.
- Не допускайте соприкосновения насадки с материалами во время или сразу после использования.
- При удалении краски над головой надевайте защитные очки.
- При работе с термофеном не надевайте свободную одежду или украшения, надевайте нескользящую обувь и сетку для волос для их защиты и поддержки.
- При работе с термофеном сохраняйте равновесие.
- Содержите термофен в сухом и чистом виде, очищенном от масла и жира.
- Используйте инструмент и принадлежности для выполнения только тех работ, для которых они предназначены.
- Храните термофен в вертикальном положении или на подставке из комплекта.
- Не используйте термофен в сырой или очень влажной обстановке (например: в ванной комнате, бане или сауне).
- Не оставляйте термофен под дождем и не используйте в условиях повышенной влажности воздуха.
- Не заталкивайте какие-либо предметы в насадку выпуска горячего воздуха.
- Перед хранением термофена дождитесь его полного охлаждения.
- Храните термофен в безопасном месте, недоступном для детей. Это не игрушка.
- Данный инструмент следует подключать к сети питания с полным сопротивление не менее 0.063 + j0.039 Ω или по согласованию с поставщиком электроэнергии или пользователем. Неправильное подключение может привести к пульсациям высокого напряжения.
- При неосторожном обращении возможно возгорание:
  - соблюдайте осторожность при работе с инструментом в местах, где используются горючие материалы;
  - не обрабатывайте одно и то же место продолжительное время;
  - не используйте во взрывоопасной атмосфере;
  - тепло может передаться на горючие материалы вне зоны видимости;
  - перед хранением инструмента установите его на подставку и дождитесь охлаждения;
  - не оставляйте инструмент без присмотра во включенном состоянии.
- Проверьте зону использования термофена. За потолочным, половым покрытием и подвесным потолком могут находиться сверхгорючие материалы. Всегда проверяйте это перед использованием термофена.
- Рабочая зона должна быть чистой и незагроможденной.
- Работайте при хорошем освещении.
- Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону, к термофену и любым удлинительным кабелям.
- Во избежание поражения электрическим током надевайте соответствующую обувь, не допускающую контакта с заземленными поверхностями.
- Не переносите термофен за кабель питания и не тяните за кабель, чтобы отключить инструмент.
- Используйте только соответствующие удлинительные кабели.
- Регулярно проверяйте исправность кабеля питания, а в случае его повреждения обращайтесь за ремонтом в уполномоченный сервисный центр.
- При использовании термофена вне помещения используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружного применения.
- При работе с мелкими предметами или предметами неправильной формы закрепляйте их в тисках или зажимами.
- Перед подключением инструмента к сети питания убедитесь, что его выключатель находится в выключенном положении.
- Отключайте термофен от сети питания, когда он не используется. Убедитесь, что термофен не может включиться случайно. Если термофен выключается во время работы, отключите его от сети питания и обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

⚠ ОСТОРОЖНО

При работе с этим или другими инструментами всегда следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь данным инструментом в случае усталости или под воздействием медицинских препаратов, вызывающих сонливость.

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство термозащиты термофена отключает нагревательную спираль при чрезмерном приближении к нагреваемой поверхности. Вентилятор продолжает работать, а нагревательная спираль автоматически включается после ее охлаждения.

- Не используйте термофен совместно с растворителями.
- После использования удалите остатки краски или

лака в насадки и скребков. В противном случае возможно возгорание.

- Работайте в хорошо проветриваемой зоне. Частицы и остатки красок на свинцовой основе крайне токсичны.

НАЗНАЧЕНИЕ

Вы можете использовать данное изделие для следующих назначений:

- Горячая посадка
- Изгибание пластиковых труб
- Оттаивание промерзших труб
- Размягчение клея
- Пайка мягким припоем
- Удаление лакокрасочного покрытия

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте термофен для нагревания труб, покрытых защитной пластиковой пленкой.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Воздухозаборник и насадки подачи горячего воздуха следует содержать, очищенными от пыли и грязи.
- Для очистки термофена используйте только влажную тряпку и обычные бытовые чистящие средства.
- Не используйте для очистки нагревшегося термофена уайт-спирит, растворители, бензин и другие подобные химикаты.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ

	Внимание
V	Вольт
Hz	Герц
∿	Переменный ток
W	Ватт
min^{-1}	Оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту
	Соответствие требованиям CE
	Соответствие техническому регламенту
	Двойная изоляция

Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.

Применяйте средства защиты органов слуха

Применяйте средства защиты органов зрения

Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

Безопасность

Распаковывание

Перед началом работы

Примечание

Совет

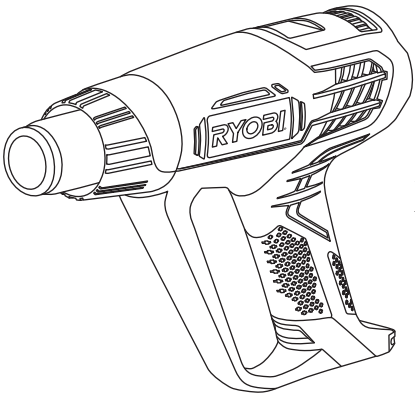
Не прикасайтесь к соплу

Подключение

Надевайте защитные перчатки

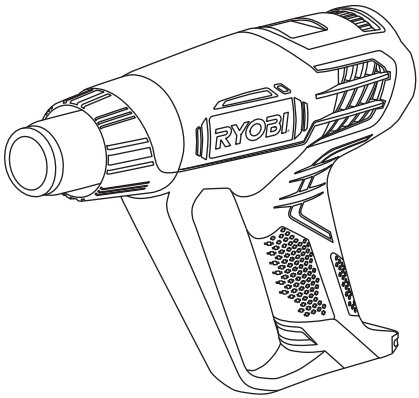
Обеспечьте достаточную вентиляцию

EHG2000LCD

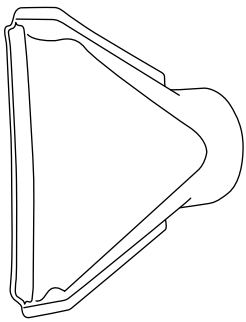


x 1

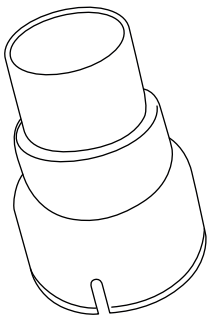
EHG2020LCD



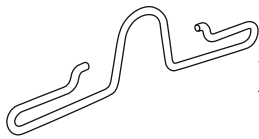
x 1



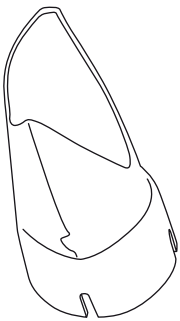
x 1



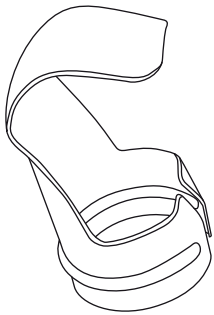
x 1



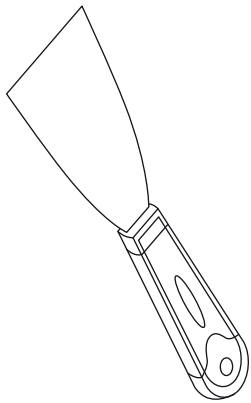
x 1



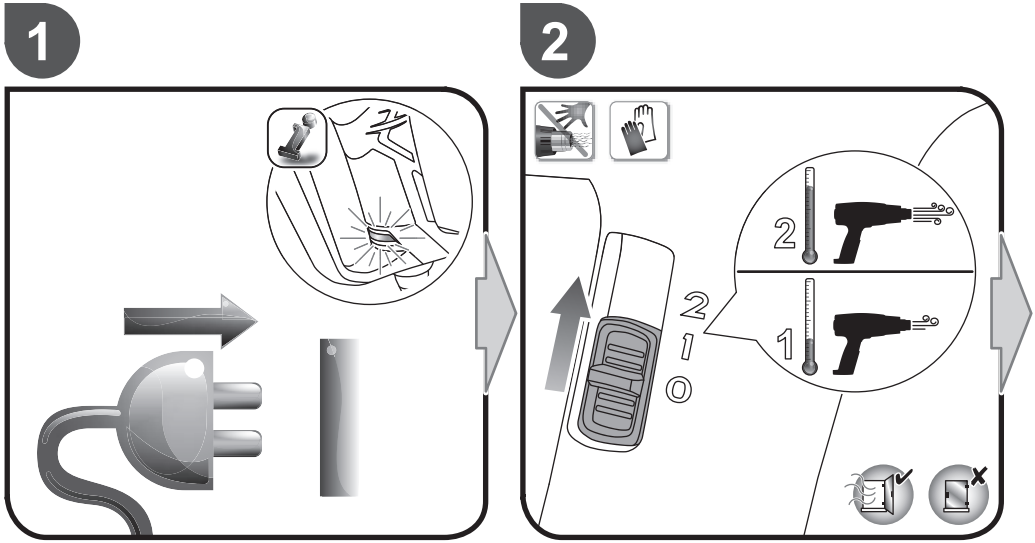
x 1

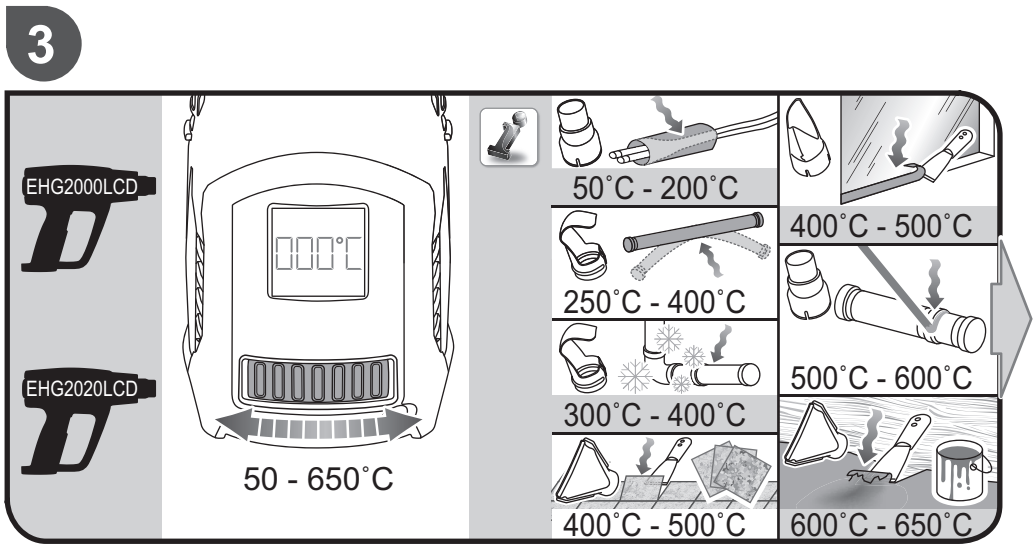


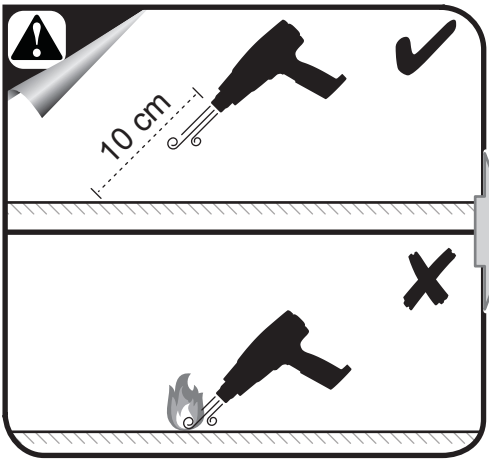
x 1

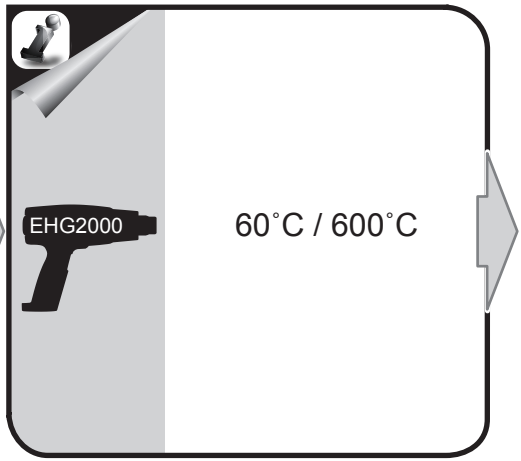


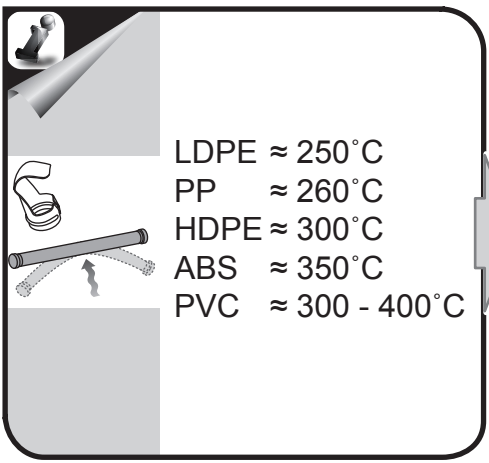
x 1

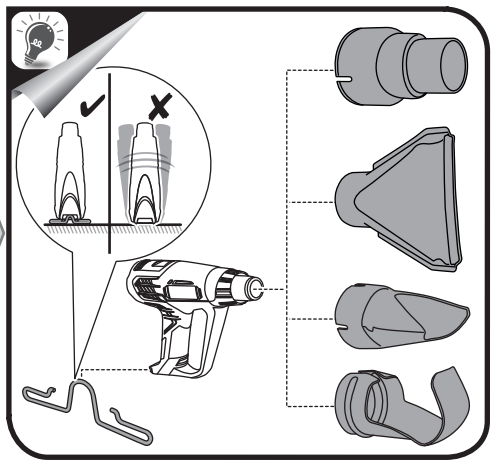

1
2
2
1
0


3
EHG2000LCD
EHG2020LCD
000°C
50 - 650˚C
50˚C - 200˚C
400˚C - 500˚C
250˚C - 400˚C
500˚C - 600˚C
300˚C - 400˚C
400˚C - 500˚C
600˚C - 650˚C


10 cm


EHG2000
60˚C / 600˚C


LDPE ≈ 250˚C
PP ≈ 260˚C
HDPE ≈ 300˚C
ABS ≈ 350˚C
PVC ≈ 300 - 400˚C



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning
Rating	Puissance	Leistung	Clasificación	Rating	Waarde
Frequency	Fréquence	Frequenz	Frecuencia	Frequenza	Frequentie
Air flow	Débit d'air	Luftdurchsatz	Flujo de aire	Flusso d'aria	Luchtdebiet
Temperature: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Température: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatur: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatura: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatra: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatuur: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD
Variable temperature adjust: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Réglage de la température: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Einstellung der Temperatur: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Ajuste de temperatura variable: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Regolazione temperatura variabile: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Variabele temperatuursafstelling: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD
LCD temperature indicator: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Affichage de la température sur LCD: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD Temperaturanzeige: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Indicador de temperatura LCD: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Indicatore temperatura LCD: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD-temperatuurindicator: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificaţiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės
Napięcie	Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa
Parametry znamionowe	Jmenovitý výkon	Besorolás	Valoare nominală	Jauda	Galia:
Częstotliwość	Frekvence	Frekvencia	Frecvenţă	Frekvence	Dažnis
Wydatek powietrza	Proud vzduchu	Légáram	Debit de aer	Gaisa plūsma	Oro srautas
Temperatura: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Teplota: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Hőmérséklet: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatură: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatūra: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatūra: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD
Płynna regulacja temperatury: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Variabilní nastavení teploty: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Hőmérséklet-beállítás: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Reglare temperatură variabilă: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatūras regulēšana: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Kintamos temperatūros valdiklis: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD
Wskaźnik LCD temperatury: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD ukazatel teploty: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD hőmérséklet-kijelző: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Indicator temperatură LCD: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD temperatūras indikators: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD temperatūros indikatorius: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Voltagem	Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	230 V - 240 V ∿
Classificação	Normering	Rating	Luokitus	Belastning	Мощность	2000W
Frequência	Frekvens	Frekvens	Taajuus	Frekvens	Частота	10 mm
Fluxo de ar	Luftstrøm	Luftflöde	Ilmavirta	Luftstrøm	Воздушный поток	250 or 500 l/min
Temperatura: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatur: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatur: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Lämpötila: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatur: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Температура: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	60/ 600ºC 50 - 650ºC
Ajuste de temperatura variável: - EHG2000 - EHG2000LCD - EHG2020LCD	Variabel temperaturindstilling: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Variabel temperaturinställning: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Säädettävä lämpötila: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Justering av temperatur: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Регулировка под различную температуру: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	✘ ✔
LCD indicador de temperatura: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD-temperaturindikator: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD Temperaturvisare: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD-lämpötilailmaisin: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD temperaturindikator: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Индикатор температуры: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	✘ ✔

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	Ελληνικά	Türkçe	
Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Προδιαγραφές Προϊόντος	Ürün Özellikleri	
Pinge	Napon	Napetost	Napätie	Τάση	Gerilim	230 V - 240 V ∿
Nimiandmed	Omjer	Ocenjene vrednosti	Menovité hodnoty	Βαθμονόμηση	Güç	2000W
Sagedus	Frekvencija	Frekvenca	Frekvencia	Συχνότητα	Frekans	10 mm
Õhuvool	Protok zraka	Pretok zraka	Prietok vzduchu	Ροή αέρα	Hava akışı	250 or 500 l/min
Temperatuur: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatura: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Temperatura: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Teplota: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Θερμοκρασία: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Sıcaklık: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	60/ 600ºC 50 - 650ºC
Temperatuuri reguleerimine: - EHG2000 - EHG2000LCD - EHG2020LCD	Podesite varijabilnu temperaturu: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Nastavitev variab. temperature: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Premenlivé nastavenie teploty: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Ρύθμιση μεταβλητής θερμοκρασίας: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Değişken sıcaklık ayarı: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	✘ ✔
Temperatuuri LCD-näidik: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD pokazatelj temperature: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD-indikator temperature: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	Tepelný indikátor LCD: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD ένδειξης θερμοκρασίας: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	LCD sıcaklık göstergesi: - EHG2000 - EHG2000LCD / EHG2020LCD	✘ ✔